

CENTRE FOR HEALTH PROTECTION

The Centre for Health Protection (CHP) was set up on 1 June 2004 as a new public health infrastructure under the Department, with the mission to achieve effective prevention and control of diseases in Hong Kong in collaboration with local and international stakeholders.

Activities of CHP are organised into the following functional branches: Emergency Response and Information Branch, Infection Control Branch, Programme Management and Professional Development Branch, Public Health Laboratory Services Branch, Public Health Services Branch and Surveillance and Epidemiology Branch.

Emergency Response and Information Branch

The Emergency Response and Information Branch (ERIB) is responsible for facilitating emergency preparedness and management of public health crisis, formulating risk communication strategy and co-ordinating the formulation of CHP's objectives and strategies.

ERIB works closely with other services of the Department, relevant Government departments and organisations to develop and review contingency plans to cater for possible major outbreaks of infectious diseases in Hong Kong.

衛生防護中心

衛生防護中心於二零零四年六月一日成立，是衛生署轄下新設立的公共衛生防護架構。中心的使命是與本地及國際的衛生機構合作，務求在香港有效地預防及控制疾病。

衛生防護中心的工作分布於以下功能分處：緊急應變及資訊處，感染控制處，項目管理及專業發展處，公共衛生化驗服務處，公共衛生服務處及監測及流行病學處。

緊急應變及資訊處

緊急應變及資訊處負責促使衛生防護中心作好準備，應付及處理公共衛生危機，制訂風險傳達策略，以及統籌制訂衛生防護中心的目標和策略。

緊急應變及資訊處與衛生署其他服務單位和相關政府部門及機構緊密合作，制訂和檢討應變計劃，以應付香港可能出現的大規模傳染病爆發。

ERIB also works with professional associations (such as that of medical practitioners, nurses and pharmacists) and NGOs to build up surge capacity so as to facilitate mobilisation of volunteers in times of emergencies.

ERIB established the permanent Emergency Response Centre (ERC), which serves as the Department's nerve centre in times of major public health emergencies, at the CHP Building in Argyle Street in March 2006. ERC will be well equipped with the latest communication facilities for the timely dissemination of information and statistics.

As part of the emergency preparedness, ERIB plans and coordinates regular exercises and drills to ensure that all relevant parties are familiar with the established protocols, and are capable of discharging their duties and responsibilities in times of major public health emergencies. In 2006, two exercises were coordinated.



An inter-departmental exercise code-named "CYPRESS" was conducted on 27 September 2006 to review the frontline operation in response to a human avian influenza case. Another exercise, code-named "GREAT WALL", was organised jointly with the health authorities in the Mainland and Macao on

緊急應變及資訊處亦與專業協會(例如醫生、護士、藥劑師協會)及非政府機構合作去建立激增人手的貯備機制，使在緊急事故時，協助動員志願人士。

緊急應變及資訊處於二零零六年三月在位於亞皆老街的衛生防護中心內設立一個永久的緊急應變中心。該中心是衛生署在重大公共衛生緊急事故時的神經中樞。該中心備有先進的通訊設施，便利發放及時資訊和數據。

作為部份應急準備工作，緊急應變及資訊處策劃及統籌定期演練，以確保各相關單位在重大公共衛生緊急事故發生時熟知既定的程序，並能履行職責及任務。在二零零六年，該處統籌了兩次演習。

二零零六年九月二十七日，該處就禽流感舉行了名為「柏樹演習」的跨部門演習。該次演習以前線運作為重點，包括病人分流與處理、追查曾與患者接觸的人士、處理傳媒及公眾的查詢，以及舉行記者會。二零零六年十一月十三日，該處聯同內地和澳門的衛生部門，舉行

13 November 2006 to test the emergency response and notification mechanisms among the three places in handling cross-border public health emergencies.



ERIB is also responsible for developing risk communication strategy and action plans. In 2006, it co-ordinated the formulation of the CHP Strategic Plan on Prevention and Control of Communicable Diseases for 2007–2009.

In addition, ERIB has developed a Risk Communication Framework Document for CHP, which sets out the objectives and guiding principles of communicating risks, the approaches to be adopted at different phases of a crisis, as well as the important components of effective risk communication, etc. Besides, briefings on influenza pandemic were conducted for different business sectors to enhance their awareness and facilitate business continuity planning.

Infection Control Branch

The Infection Control Branch focuses on fostering an infection control culture to reduce endemic infections and minimise spread of disease outbreaks in institutions in Hong Kong.

另一個代號為「長城演練」的演習，以測試三地在處理跨境突發公共衛生事故的緊急應變和通報機制。



緊急應變及資訊處亦負責就制定風險傳達策略和行動。二零零六年，該處統籌《衛生防護中心防控傳染病策略計劃2007-2009》的制定工作。

此外，緊急應變及資訊處亦擬備了衛生防護中心風險傳達框架文件。文件載列風險傳達的目標和指導原則、在危機不同階段所採取的方法，以及有效風險傳達的要素等。另外，該處亦為各行各業舉辦有關流感大流行的簡介會，以加深業界對流感大流行的認識，並協助他們制定業務持續計劃。

感染控制處

感染控制處重點放在培養感染控制的文化，以減少本港地方性傳染病及減少在院舍內的疾病爆發。